



NETWORK CABLE TESTER PNKT A1

(GB)

NETWORK CABLE TESTER

Operation and safety notes

(HU)

HÁLÓZATIKÁBEL-TESZ- TER

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

TESTER ZA OMREŽNI KABEL

Navodila za upravljanje in
varnostna opozorila

(SK)

TESTER SIEŤOVÝCH KÁBLOV

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

NETZWERKKABEL- TESTER

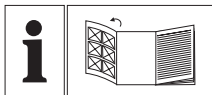
Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

IAN 479087_2410

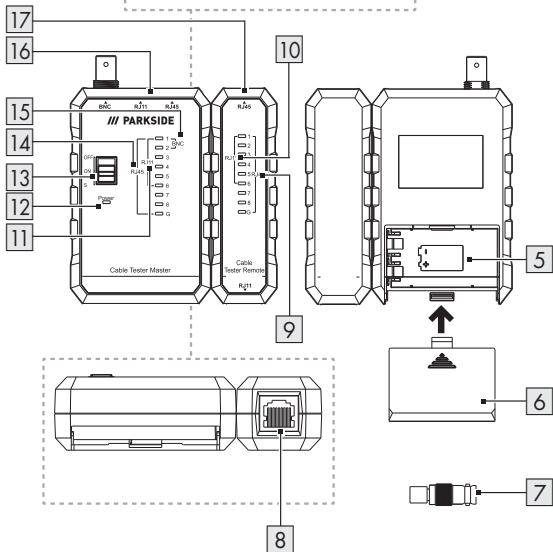
(HU)

(SI)

(SK)



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	22
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	60
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	77



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Safety instructions	Page	9
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	11
Before first use	Page	13
Inserting/replacing the battery	Page	13
Operation	Page	13
Switching on/off	Page	13
Testing	Page	13
Interpreting the LED indicators	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Storage	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	20
Service	Page	21

List of pictograms used



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of explosion!

	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	This symbol shows the orientation of the batteries for inserting them with correct polarity.
	Direct voltage (DC)
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

NETWORK CABLE TESTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you

pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is used to inspect and diagnose faults in:
 - Network cables (RJ45)
 - Telephone cables (RJ11)
 - BNC cables
- Only use the product in dry indoor locations.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

● Scope of delivery

- 1 Network cable tester
- 1 BNC terminator
- 1 Battery (9 V, 6LR61)
- 1 User manual

● Description of parts

- 1 **BNC** interface (master)
- 2 **RJ11** interface (master)
- 3 **RJ45** interface (master)
- 4 **RJ45** interface (remote)
- 5 Battery compartment
- 6 Battery compartment cover
- 7 BNC terminator

- 8 **RJ11** interface (remote)
- 9 **RJ45** LED (remote)
- 10 **RJ11** LED (remote)
- 11 **RJ11** LED (master)
- 12 Power LED
- 13 **ON/OFF/S** switch (power switch)
- 14 **RJ45** LED (master)
- 15 **BNC** LED
- 16 Cable tester master
- 17 Cable tester remote

● Technical data

Voltage:	9 V
Battery:	1 × 9 V battery (6LR61)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty

claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Check the product for damage before use.
- Never use a damaged product.
- Do not expose the product to moisture.
- Do not charge the product to test the network or telephone cable.
- Do not test RJ45 copper head clamps that are not completely pressed down. This could damage the port.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- When inserting ensure the correct polarity. This is shown inside the battery compartment.
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting.
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

● Inserting/replacing the battery

1. Open the battery compartment cover [6].
2. Insert a battery into the battery compartment [5] according to the correct polarity.
3. Close the battery compartment cover [6].

● Operation

● Switching on/off

- Switching on: Bring the **ON/OFF/S** switch [13] into the required position:

Position	Function	Power LED [12]
ON	Switching on in normal test speed	Flashes fast
OFF	Switching off	Off
S	Switching on in low test speed	Flashes slow

● Testing

NOTE

- ▶ The cable tester master [16] and the cable tester remote [17] can be detached.

Testing network cables (RJ45)

1. Connect one end of the RJ45 cable to the **RJ45** interface (master) [3]. Connect the other end to the **RJ45** interface (remote) [4].
2. Verifying the cable connection: The **RJ45** LED (master) [14] and the **RJ45** LED (remote) [9] light up sequentially.

Testing telephone cables (RJ11)

1. Connect one end of the RJ11 cable to the **RJ11** interface (master) [2]. Connect the other end to the **RJ11** interface (remote) [8].
2. Verifying the cable connection: The **RJ11** LED (master) [11] and **RJ11** LED (remote) [10] light up sequentially.

Testing BNC cables

1. Attach one end of the BNC cable to the **BNC** interface (master) [1]. Connect the other end to the BNC terminator [7].
2. Verifying the cable connection: The **BNC** LED [15] lights up.

● Interpreting the LED indicators

Normal operation

- When testing a cable, the LED indicators light up one by one in a sequence. This indicates that the wiring of the cables is correct and there are no faults:

Cable type	LED indicators *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* For cable tester master and cable tester remote	

Open circuit (disconnected wire)

- If an LED indicator corresponding to a specific wire does not light up: This indicates that the wire is not connected or there is a break in the wire.
- Example: If the LED indicator for line 3 does not light up, it means line 3 is open or disconnected.

Multiple open circuits

- If several LED indicators do not light up: This indicates multiple open circuits or disconnected wires.

- Example: If lines 3 and 4 are not working, the LED indicators for 3 and 4 do not light up on both the cable tester master [16] and the cable tester remote [17].

Miswiring (incorrect connections)

- If the LED indicators light up in a different order on the cable tester remote [17] than on the cable tester master [16]: This indicates miswiring or incorrect connections.
- Example: If the correct sequence is 1-2-3-4-5-6-7-8-G, but the cable tester remote [17] shows 1-4-3-2-5-6-7-8-G, lines 2 and 4 are swapped.

Short circuits

- If there is a short circuit between two or more wires: The LED indicators for those wires do not light up on the cable tester remote [17]. The LED indicators on the cable tester master [16] remain unchanged.
- Example: If lines 2 and 4 are short-circuited, the LED indicators for 2 and 4 on the cable tester remote [17] do not light up.

● **Cleaning and care**

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- The product is maintenance-free.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.

● **Storage**

- Store the product in a dust free environment.
- If the product is not used for an extended period:
Remove the battery from the product.
- Store the product in a dry location.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479087_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479087_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	23
Bevezető	Oldal	24
Rendeltetésszerű használat	Oldal	25
A csomagolás tartalma	Oldal	25
Alkatrészlista	Oldal	26
Műszaki adatok	Oldal	26
Biztonsági utasítások	Oldal	27
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	Oldal	28
Első használat előtt	Oldal	30
Az elem behelyezése és cseréje	Oldal	30
Kezelés	Oldal	30
Be- és kikapcsolás	Oldal	30
Vizsgálat	Oldal	31
A LED jelzőfények értelmezése	Oldal	32
Tisztítás és ápolás	Oldal	34
Tárolás	Oldal	34
Mentesítés	Oldal	35
Garancia	Oldal	36
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	37
Szerviz	Oldal	39

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.



VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



Veszély – robbanás kockázata!

	Ez a figyelmeztető jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű használata szükséges! Az idegen tárgyak okozta késérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.
	Ez a szimbólum az elemek irányát mutatja, hogy azokat a megfelelő polaritással helyezték be.
	Egyenáram (DC)
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

HÁLÓZATIKÁBEL-TESZTER

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A

biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

- A termék az alábbiak vizsgálatára és diagnosztizálására szolgál:
 - Internetkábel (RJ45)
 - Telefonkábel (RJ11)
 - BNC-kábel
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra, magáncélra készült, üzleti célokra nem használható.

● **A csomagolás tartalma**

- 1 Hálózatkábel-teszter
- 1 BNC lezáró ellenállás
- 1 Elem (9 V, 6LR61)
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

- 1 **BNC** (master) aljzat
- 2 **RJ11** (master) aljzat
- 3 **RJ45** (master) aljzat
- 4 **RJ45** (távszabályzó) aljzat
- 5 Elemtartó rekesz
- 6 Az elemtartó rekesz fedele
- 7 BNC lezáró ellenállás
- 8 **RJ11** (távszabályzó) aljzat
- 9 **RJ45** (távszabályzó) LED
- 10 **RJ11** (távszabályzó) LED
- 11 **RJ11** (master) LED
- 12 Működési LED
- 13 **ON/OFF/S** kapcsoló (hálózati kapcsoló)
- 14 LED **RJ45** (master)
- 15 LED **BNC**
- 16 Kábelvizsgáló – master
- 17 Kábelvizsgáló – távvezérlő

● Műszaki adatok

Feszültség:	9 V
Elem:	1 × 9 V elem (6LR61)



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A felhasználói tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és számukra felügyeletet biztosítanak.

- Használat előtt ellenőrizze a termék épségét.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek.
- Az internet- vagy telefonkábel vizsgálatához ne töltsse fel a terméket.
- Ne teszteljen olyan RJ45 rézfejű kábeleket, melyek nincsenek teljes mértékben lenyomva. Ez kárt tehet a csatlakozóban.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Egy véletlen lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövide és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!

- Az elemeket/akkumulátorokat az azokon és a terméken található (+) és (–) polaritások jelzéseinek megfelelően helyezze be.
- Az elemek/akkumulátorok behelyezése előtt tisztítsa meg azok és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait!
- Ha az elemek/akkumulátorok lemerülnek, azokat azonnal vegye ki a termékből.

● Első használat előtt

● Az elem behelyezése és cseréje

1. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét [6].
2. Helyezzen be egy elemet megfelelő polaritással az elemtartó rekeszbe [5].
3. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét [6].

● Kezelés

● Be- és kikapcsolás

- Bekapcsolás: Fordítsa az **ON/OFF/S** kapcsolót [13] a kívánt állásba:

Állás	Funkció	Működési LED [12]
ON	Bekapcsolás normál vizsgálati sebességgel	Gyorsan villog
OFF	Kikapcsolás	Nem világít

Állás	Funkció	Működési LED 12
S	Bekapcsolás alacsony vizsgálati sebességgel	Lassan villog

● Vizsgálat

MEGJEGYZÉS

- ▶ A kábelvizsgáló – master 16 és a kábelvizsgáló – távvezérlő 17 egymásról leválasztható.

Internetkábel vizsgálata (RJ45)

1. Csatlakoztassa az RJ45 kábel egyik végét az **RJ45** (master) aljzathoz 3. A másik végét csatlakoztassa az **RJ45** (távvezérlő) aljzathoz 4.
2. A kábelcsatlakozás ellenőrzése:
Az **RJ45** (master) LED 14 és az **RJ45** (távvezérlő) LED 9 felváltva világít.

Telefonkábel vizsgálata (RJ11)

1. Csatlakoztassa az RJ11 kábel egyik végét az **RJ11** (master) aljzathoz 2. A másik végét csatlakoztassa az **RJ11** (távvezérlő) aljzathoz 8.
2. A kábelcsatlakozás ellenőrzése:
Az **RJ11** (master) LED 11 és az **RJ11** (távvezérlő) LED 10 felváltva világít.

BNC-kábel vizsgálata

1. Csatlakoztassa a BNC-kábel egyik végét a **BNC** (master) aljzathoz **1**. A másik végét csatlakoztassa a BNC lezáró ellenálláshoz **7**.
2. A kábelcsatlakozás ellenőrzése: A **BNC** LED **15** világít.

● A LED jelzőfények értelmezése

Normál működés

- Egy kábel tesztelése során a LED jelzőfények sorban kigyulladnak. Ez azt jelzi, hogy a kábel vezetékezése helyes, és nem található semmilyen hiba:

Vezeték típusa	LED jelzőfények *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* A kábelvizsgáló – master és a kábelvizsgáló – távszabályzó esetében	

Nyitott áramkör (megszakított vezeték)

- Ha az adott huzalnak megfelelő LED jelzőfény nem gyullad fel: Ez azt jelenti, hogy a huzal nincs csatlakoztatva, vagy a huzalban megszakítás van.
- Példa: Ha a 3. vezeték LED jelzőfénye nem világít, azt jelzi, hogy a 3. vezeték nyitott, vagy megszakadt.

Több nyitott áramkör

- Ha több LED jelzőfény nem gyullad fel: Ez több nyitott áramkörre vagy megszakított huzalra utal.
- Példa: Ha a 3. és a 4. vezeték sem működik, a 3. és a 4. LED jelzőfény sem világít sem a kábelvizsgáló – master **16**, sem a kábelvizsgáló – távvezérlő **17** esetén.

Hibás vezetékezés (hibás csatlakozások)

- Ha a kábelvizsgáló – távvezérlő **17** LED jelzőfényei nem ugyanabban a sorrendben gyulladnak ki, kábelvizsgáló – master **16** felületén: Ez hibás vezetékezésre vagy hibás csatlakozásokra utal.
- Példa: Ha a helyes sorrend **1-2-3-4-5-6-7-8-G**, azonban a kábelvizsgáló – távvezérlő **17** az **1-4-3-2-5-6-7-8-G** sorrendet jelzi, a 2. és a 4. vezeték fel van cserélve.

Rövidzáratok

- Ha két vagy több huzal közt rövidzárlat van: Ezeknek a huzaloknak a LED jelzőfényei nem világítanak a kábelvizsgáló – távvezérlő [17] felületén. A kábelvizsgáló – master [16] LED jelzőfényei változatlanok maradnak.
- Példa: Ha a 2. és a 4. vezeték rövidzárlatos, a 2. és a 4. LED jelzőfény nem világít a kábelvizsgáló – távvezérlő [17] felületén.

● Tisztítás és ápolás

- Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a termékbe. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, alkoholt vagy más vegyi oldószereket, mert ezek kárt tesznek a borításban, és akár a működést is befolyásolhatják.
- A termék nem igényel karbantartást.
- A tisztításhoz egy száraz, szőszmentes ruhát használjon.

● Tárolás

- A terméket pormentes környezetben tárolja.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használják: Vegye ki az elemet a termékből.
- Tárolja a terméket száraz helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartásba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 479087_2410) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 479087_2410 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	41
Uvod	Stran	42
Namenska uporaba	Stran	43
Obseg dobave	Stran	43
Seznam delov	Stran	43
Tehnični podatki	Stran	44
Varnostni napotki	Stran	44
Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije	Stran	46
Pred prvo uporabo	Stran	48
Vstavljanje/zamenjava baterij	Stran	48
Uporaba	Stran	48
Vklop/izklop	Stran	48
Preizkus	Stran	49
Tolmačenje lučk LED	Stran	50
Čiščenje in nega	Stran	52
Shranjevanje	Stran	52
Odstranjevanje	Stran	52
Garancijski list	Stran	54
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	58
Servis	Stran	59

Seznam uporabljenih piktogramov/ simbolov



Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka treba upoštevati navodila za uporabo.



NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)



OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)



PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)



POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)



Nevarnost – tveganje eksplozije!

	Ta znak za zapoved opozarja na nošenje primernih zaščitnih rokavic! Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe dlani zaradi predmetov ali stika z vročimi materiali ali kemikalijami.
	Ta simbol označuje usmerjenost baterij, tako da so vstavljene s pravilno polariteto.
	Enosmerna napetost (DC)
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

TESTER ZA OMREŽNI KABEL

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se

seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Izdelek se uporablja za pregledovanje in diagnosticiranje napak v:
 - Omrežnih kabliah (RJ45)
 - Telefonskih kabliah (RJ11)
 - Kabel BNC
- Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
- Ta izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo v gospodinjstvu in ne za komercialne namene.

● Obseg dobave

- 1 Tester za omrežni kabel
- 1 Terminator BNC
- 1 Baterija (9 V, 6LR61)
- 1 Navodila za uporabo

● Seznam delov

- 1 Vmesnik **BNC** (glavna enota)
- 2 Vmesnik **RJ11** (glavna enota)
- 3 Vmesnik **RJ45** (glavna enota)
- 4 Vmesnik **RJ45** (daljinski upravljalnik)

- 5 Predal za baterije
- 6 Pokrov predala za baterije
- 7 Terminator BNC
- 8 Vmesnik **RJ11** (daljinski upravljalnik)
- 9 Lučka LED **RJ45** (daljinski upravljalnik)
- 10 Lučka LED **RJ11** (daljinski upravljalnik)
- 11 Lučka LED **RJ11** (glavna enota)
- 12 Lučka LED za napajanje
- 13 Stikalo za **ON/OFF/S** (omrežno stikalo)
- 14 Lučka LED **RJ45** (glavna enota)
- 15 Lučka LED **BNC**
- 16 Preizkuševalnik kablov, glavna enota
- 17 Preizkuševalnik kablov, daljinski upravljalnik

● Tehnični podatki

Napetost:	9 V
Baterija:	1 × baterija 9 V (6LR61)



Varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzamemo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki bi nastale zaradi napačne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

- Ta izdelek smejo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati samo, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za poškodbe.
- Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka.
- Izdelka ne izpostavljajte vlagi.
- Izdelka ne polnite, da bi preizkusili omrežni ali telefonski kabel.
- Ne preizkušajte bakrenih sponk RJ45, ki niso do konca potisnjene. Tako bi se lahko poškodoval priključek.



Varnostni napotki za baterije/ polnilne baterije

- **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Shranite baterije/ polnilne baterije izven dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma obiščite zdravnika.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne povzročajte kratkega stika na baterijah/ polnilnih baterijah in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokaanje baterij.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Ko se baterije/polnilne baterije izrabijo, izogibajte se stiku kože, očeh in sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!



UPORABLJAJTE ZAŠČITNE

ROKAVICE! Baterije/polnilne baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.

- Pri puščanju baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte baterije/polnilne baterije le enakega tipa. Ne mešajte starih in novih baterij/polnilnih baterij.
- Baterije/polnilne baterije odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo baterije/polnilne baterije predpisanega tipa!
- Baterije/polnilne baterije vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (–) na bateriji/polnilni bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predalu za baterije!
- Izrabljene baterije/polnilne baterije nemudoma odstranite iz izdelka.

● Pred prvo uporabo

● Vstavljanje/zamenjava baterij

1. Odprite pokrov predala za baterije [6].
2. Baterijo vstavite v predal za baterije [5] s pravilno polariteto.
3. Zaprite pokrov predala za baterije [6].

● Uporaba

● Vklop/izklop

- ☐ Vklop: Stikalo **ON/OFF/S** [13] premaknite v zeleni položaj:

Položaj	Funkcija	Lučka LED za napajanje [12]
ON	Vklop z običajno hitrostjo preizkušanja	Utripa hitro
OFF	Izklop	Izklop
S	Vklop z nižjo hitrostjo preizkušanja	Utripa počasi

● Preizkus

OPOMBA

- ▶ Preizkuševalnik kablov, glavna enota **16** in preizkuševalnik kablov, daljinski upravljalnik **17** je mogoče sneti drug z drugega.

Preizkušanje omrežnega kabla (RJ45)

1. En konec kabla RJ45 priključite na vmesnik **RJ45** (glavna enota) **3**. Drugi konec priključite na vmesnik **RJ45** (daljinski upravljalnik) **4**.
2. Preverjanje kableske povezave: Lučka LED **RJ45** (glavna enota) **14** in lučka LED **RJ45** (daljinski upravljalnik) **9** svetita izmenično.

Preizkušanje telefonskega kabla (RJ11)

1. En konec kabla RJ11 priključite na vmesnik **RJ11** (glavna enota) **2**. Drugi konec priključite na vmesnik **RJ11** (daljinski upravljalnik) **8**.
2. Preverjanje kableske povezave: Lučka LED **RJ11** (glavna enota) **11** in lučka LED **RJ11** (daljinski upravljalnik) **10** svetita izmenično.

Preizkušanje kabla BNC

1. En konec kabla BNC priključite na vmesnik **BNC** (glavna enota) **1**. Drugi konec priključite na terminator BNC **7**.

2. Preverjanje kabske povezave: Lučka LED **BNC** 15 sveti.

● Tolmačenje lučk LED

Običajno delovanje

- Pri preizkušanju kabla lučke LED zasvetijo v zaporedju. To pomeni, da je ožičenje kablov pravilno in da ni napak:

Tip kabla	Lučke LED *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Za preizkuševalnik kablov, glavna enota in preizkuševalnik kablov, daljinski upravljalnik	

Odprt tokokrog (prekinjen vod)

- Če lučka LED, ki ustreza določeni žici, ne zasveti: To pomeni, da žica ni priključena ali pa je žica prekinjena.
- Primer: Če lučka LED za vod 3 ne sveti, to pomeni, da je vod 3 odprt ali prekinjen.

Več odprtih tokokrogov

- Če več lučk LED ne zasveti: To pomeni, da je več odprtih tokokrogov ali prekinjenih žic.
- Primer: Če voda 3 in 4 ne delujeta, lučki LED za 3 in 4 ne bosta svetili niti na preizkuševalniku kablov, glavna enota **16** niti na preizkuševalniku kablov, daljinski upravljalnik **17**.

Napačno ožičenje (napačni priključki)

- Če lučke LED na preizkuševalniku kablov, glavna enota **16** zasvetijo v drugačnem zaporedju kot na preizkuševalniku kablov, daljinski upravljalnik **17**: To kaže na nepravilno ožičenje ali napačne priključke.
- Primer: Če je pravilno zaporedje 1-2-3-4-5-6-7-8-G, preizkuševalnik kablov, daljinski upravljalnik **17** pa kaže 1-4-3-2-5-6-7-8-G, sta voda 2 in 4 zamenjana.

Kratki stiki

- Če pride do kratkega stika med dvema ali več žicami: Na preizkuševalniku kablov, daljinski upravljalni **17** lučke LED za te žice ne zasvetijo. Lučke LED na preizkuševalniku kablov, glavna enota **16** se ne spremenijo.

- Primer: Če sta voda 2 in 4 kratko sklenjena, lučki LED za 2 in 4 ne zasvetita na preizkuševalniku kablov, daljinski upravljalnik 17.

● Čiščenje in nega

- Pazite, da v izdelek ne prodre voda. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, alkohola za čiščenje ali drugih kemičnih raztopin, saj lahko poškodujejo ohišje ali omejijo delovanje.
- Izdelek ni treba vzdrževati.
- ☐ Za čiščenje izdelka uporabite suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Shranjevanje

- ☐ Izdelek vedno hranite v brezprašnem okolju.
- ☐ Kadar izdelka ne boste uporabljali dlje časa: Odstranite baterijo iz izdelka.
- ☐ Izdelek hranite na suhem mestu.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene

težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA



Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.



3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje



mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.



10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako



ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 479087_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.





Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 479087_2410 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	61
Úvod	Strana	63
Používanie v súlade s určením	Strana	63
Rozsah dodávky	Strana	63
Zoznam častí	Strana	64
Technické údaje	Strana	64
Bezpečnostné upozornenia	Strana	65
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie	Strana	66
Pred prvým použitím	Strana	68
Vloženie/výmena batérií	Strana	68
Obsluha	Strana	68
Zapnutie/vypnutie	Strana	68
Testovanie	Strana	69
Interpretácia LED kontroliek	Strana	70
Čistenie a starostlivosť	Strana	72
Skladovanie	Strana	72
Likvidácia	Strana	72
Záruka	Strana	74
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	75
Servis	Strana	76

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.



NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



Nebezpečenstvo – riziko výbuchu!



Táto príkazová značka upozorňuje na to, že musíte nosiť vhodné ochranné rukavice! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto výstražnom upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Tento symbol znázorňuje orientáciu batérií, aby ste ich vložili správne podľa polarít.



Jednosmerné napätie (DC)



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

TESTER SIEŤOVÝCH KÁBLOV

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

- Produkt slúži na kontrolu a diagnózu porúch v:
 - Sieťovom kábli (RJ45)
 - Telefónnom kábli (RJ11)
 - BNC kábel
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Tento produkt je určený len na súkromné použitie v domácnosti, nie na komerčné účely.

● **Rozsah dodávky**

- 1 Tester sieťových káblov
- 1 Ukončovací odpor BNC

- 1 Batéria (9 V, 6LR61)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

- 1 Rozhranie **BNC** (hlavné)
- 2 Rozhranie **RJ11** (hlavné)
- 3 Rozhranie **RJ45** (hlavné)
- 4 Rozhranie **RJ45** (dialkové)
- 5 Priehradka na batérie
- 6 Kryt priehradky na batérie
- 7 Ukončovací odpor BNC
- 8 Rozhranie **RJ11** (dialkové)
- 9 LED **RJ45** (dialkové)
- 10 LED **RJ11** (dialkové)
- 11 LED **RJ11** (hlavné)
- 12 LED dióda napájania
- 13 Spínač **ON/OFF/S** (sieťový vypínač)
- 14 LED **RJ45** (hlavné)
- 15 LED **BNC**
- 16 Hlavný tester kábla
- 17 Dialkový tester kábla

● Technické údaje

Napätie:	9 V
Batéria:	1 × 9 V batéria (6LR61)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká záruka! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnym zaobchádzaním, alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení, nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, jedine, ak by boli staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

- Pred použitím skontrolujte nepoškodený stav produktu.
- Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- Produkt nevystavujte vlhkosti.
- Produkt nenabíjajte na testovanie sieťového alebo telefónneho kábla.
- Netestujte svorky s medenou hlavou RJ45, ktoré nie sú úplne zatlačené. Mohlo by to poškodiť prípojku.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory skladujte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.
- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.
- V prípade, že batérie/nabíjateľné batérie vytekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!

- Vložte batérie/akumulátory podľa označenia polarity (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkt.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!
- Použité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Pred prvým použitím

● Vloženie/výmena batérií

1. Otvorte kryt priehradky na batérie [6].
2. Do priehradky na batérie [5] vložte novú batériu správne podľa polaritu.
3. Zatvorte kryt priehradky na batérie [6].

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

- ☐ Zapnutie: Spínač **ON/OFF/S** [13] dajte do požadovanej polohy:

Poloha	Funkcia	LED dióda napájania [12]
ON	Zapnúť na normálnu testovaciu rýchlosť	Rýchlo bliká
OFF	Vypnutie	Vypnutý

Poloha	Funkcia	LED dióda napájania 12
S	Zapnúť na nízku testovaciu rýchlosť	Pomaly bliká

● Testovanie

UPOZORNENIE

- ▶ Hlavný tester kábla 16 a diaľkový tester kábla 17 sa od seba dajú odpojiť.

Testovanie sieťového kábla (RJ45)

1. Koniec kábla RJ45 zapojte do rozhrania **RJ45** (hlavné) 3. Druhý koniec zapojte do rozhrania **RJ45** (diaľkové) 4.
2. Kontrola káblového spojenia: LED **RJ45** (hlavné) 14 a LED **RJ45** (diaľkové) 9 striedavo svietia.

Testovanie telefónneho kábla (RJ11)

1. Koniec kábla RJ11 zapojte do rozhrania **RJ11** (hlavné) 2. Druhý koniec zapojte do rozhrania **RJ11** (diaľkové) 8.
2. Kontrola káblového spojenia: LED **RJ11** (hlavné) 11 a LED **RJ11** (diaľkové) 10 sa striedavo rozsvetujú.

Testovanie kábla BNC

1. Koniec BNC kábla zapojte do rozhrania **BNC** (hlavné) [1]. Druhý koniec zapojte do ukončovacieho odporu BNC [7].
2. Kontrola káblového spojenia: LED dióda **BNC** [15] svieti.

● Interpretácia LED kontroliek

Normálna prevádzka

- Pri testovaní kábla sa postupne rozsvetujú LED kontrolky. Znamená to, že zapojenie kábla je správne a nie sú žiadne poruchy:

Typ kábla	LED kontrolky *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Pre hlavný tester kábla a diaľkový tester kábla	

Otvorený obvod (prerušené vedenie)

- Ak sa LED kontrolka, ktorá prislúcha konkrétnemu drôtu, nerozsvieti: Znamená to, že drôt nie je pripojený alebo že drôt je prerušený.

- Príklad: Ak nesvieti LED kontrolka pre vedenie 3, znamená to, že vedenie 3 je otvorené alebo prerušené.

Viaceré otvorené obvody

- Ak sa nerozsvietia viaceré LED kontrolky: Znamená to viaceré otvorené obvody alebo prerušené drôty.
- Príklad: Ak nefungujú vedenia 3 a 4, LED kontrolky pre 3 a 4 nesvietia ani na hlavnom testeri kábla [16], ani na diaľkovom testeri kábla [17].

Nesprávne zapojenie (nesprávne prípojky)

- Ak sa LED kontrolky na diaľkovom testeri kábla [17] rozsvietia v inom poradí než na hlavnom testeri kábla [16]: Znamená to nesprávne zapojenie alebo nesprávne prípojky.
- Príklad: Ak je správne poradie 1-2-3-4-5-6-7-8-G, ale diaľkový tester kábla [17] zobrazuje 1-4-3-2-5-6-7-8-G, vedenia 2 a 4 sú vymenené.

Skratky

- Ak je skrat medzi dvomi alebo viacerými drôťmi: LED kontrolky pre tieto drôty nesvietia na diaľkovom testeri kábla [17]. LED kontrolky na hlavnom testeri kábla [16] zostanú nezmenené.

- Príklad: Ak sú vedenia 2 a 4 skratované, LED kontrolky pre 2 a 4 na diaľkovom testeri kábla 17 nesvietia.

● Čistenie a starostlivosť

- Dbajte na to, aby sa do produktu nedostali žiadne kvapaliny. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, alkohol ani iné chemické rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť teleso a dokonca negatívne ovplyvniť funkčnosť.
- Produkt nevyžaduje údržbu.
- Na čistenie používajte suchú handru bez chlupov.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v bezprašnom prostredí.
- Ak sa produkt dlhšiu dobu nepoužíva: Batériu vyberte z produktu.
- Produkt skladujte na suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí životné
prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať

s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 479087_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu,

pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 479087_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	79
Einleitung	Seite	81
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	81
Lieferumfang	Seite	82
Liste der Teile	Seite	82
Technische Daten	Seite	83
Sicherheitshinweise	Seite	83
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	84
Vor der ersten Verwendung	Seite	86
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	86
Bedienung	Seite	87
Ein-/ausschalten	Seite	87
Testen	Seite	87
LED-Anzeigen interpretieren	Seite	88
Reinigung und Pflege	Seite	90
Lagerung	Seite	91
Entsorgung	Seite	91
Garantie	Seite	93
Abwicklung im Garantiefall	Seite	94
Service	Seite	96

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrennungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Risiko einer Explosion!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen dieses Warnhinweises, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol zeigt die Ausrichtung der Batterien an, damit sie mit der richtigen Polarität eingelegt werden.



Gleichspannung (DC)



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

NETZWERKKABEL-TESTER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Produkt dient der Inspektion und Diagnose von Fehlern in:
 - Netzkabel (RJ45)
 - Telefonkabel (RJ11)
 - BNC-Kabel
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Zwecke.

● Lieferumfang

- 1 Netzwerkkabel-Tester
- 1 BNC-Abschlusswiderstand
- 1 Batterie (9 V, 6LR61)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

- 1 Schnittstelle **BNC** (Master)
- 2 Schnittstelle **RJ11** (Master)
- 3 Schnittstelle **RJ45** (Master)
- 4 Schnittstelle **RJ45** (Fernbedienung)
- 5 Batteriefach
- 6 Batteriefachabdeckung
- 7 BNC-Abschlusswiderstand
- 8 Schnittstelle **RJ11** (Fernbedienung)
- 9 LED **RJ45** (Fernbedienung)
- 10 LED **RJ11** (Fernbedienung)
- 11 LED **RJ11** (Master)
- 12 Power-LED
- 13 **ON/OFF/S**-Schalter (Netzschalter)
- 14 LED **RJ45** (Master)
- 15 LED **BNC**
- 16 Kabeltester-Master
- 17 Kabeltester-Fernbedienung

● Technische Daten

Spannung:	9 V
Batterie:	1 × 9 V-Batterie (6LR61)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nicht der Feuchtigkeit aus.
- Laden Sie das Produkt nicht auf, um das Netz- oder Telefonkabel zu testen.
- Testen Sie keine RJ45-Kupferkopfklemmen, die nicht vollständig heruntergedrückt sind. Dies könnte den Anschluss beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz

und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und am Produkt ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

● Batterie einlegen/ersetzen

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **6**.
2. Legen Sie eine Batterie entsprechend der korrekten Polarität in das Batteriefach **5** ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **6**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- Einschalten: Bringen Sie den **ON/OFF/S-**Schalter [13] in die gewünschte Position:

Position	Funktion	Power-LED [12]
ON	Einschalten mit normaler Testgeschwindigkeit	Blinkt schnell
OFF	Ausschalten	Aus
S	Einschalten mit niedriger Testgeschwindigkeit	Blinkt langsam

● Testen

HINWEIS

- Der Kabeltester-Master [16] und die Kabeltester-Fernbedienung [17] können voneinander abgenommen werden.

Netzwerkabel testen (RJ45)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ45-Kabels an die Schnittstelle **RJ45** (Master) [3] an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ45** (Fernbedienung) [4] an.

2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **RJ45** (Master) **14** und die LED **RJ45** (Fernbedienung) **9** leuchten abwechselnd.

Telefonkabel testen (RJ11)

1. Schließen Sie ein Ende des RJ11-Kabels an die Schnittstelle **RJ11** (Master) **2** an. Schließen Sie das andere Ende an die Schnittstelle **RJ11** (Fernbedienung) **8** an.
2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **RJ11** (Master) **11** und die LED **RJ11** (Fernbedienung) **10** leuchten abwechselnd auf.

BNC-Kabel testen

1. Schließen Sie ein Ende des BNC-Kabels an die Schnittstelle **BNC** (Master) **1** an. Schließen Sie das andere Ende an den BNC-Abschlusswiderstand **7** an.
2. Kabelverbindung überprüfen: Die LED **BNC** **15** leuchtet.

● LED-Anzeigen interpretieren

Normaler Betrieb

- Beim Testen eines Kabels leuchten die LED-Anzeigen der Reihe nach auf. Dies zeigt an, dass die Verkabelung der Kabel korrekt ist und keine Fehler vorliegen:

Kabel-Typ	LED-Anzeigen *
RJ45 (STP)	1-2-3-4-5-6-7-8-G
RJ45 (UTP)	1-2-3-4-5-6-7-8
RJ11	2-3-4-5
RJ12	1-2-3-4-5-6
BNC	1-2
* Für Kabeltester-Master und Kabeltester-Fernbedienung	

Offener Stromkreis (unterbrochene Leitung)

- Wenn eine LED-Anzeige, die einem bestimmten Draht entspricht, nicht aufleuchtet: Dies zeigt an, dass der Draht nicht angeschlossen ist oder eine Unterbrechung im Draht vorliegt.
- Beispiel: Wenn die LED-Anzeige für Leitung 3 nicht leuchtet, bedeutet dies, dass Leitung 3 offen oder unterbrochen ist.

Mehrere offene Stromkreise

- Wenn mehrere LED-Anzeigen nicht aufleuchten: Dies deutet auf mehrere offene Stromkreise oder unterbrochene Drähte hin.
- Beispiel: Wenn die Leitungen 3 und 4 nicht funktionieren, leuchten die LED-Anzeigen für 3 und 4 sowohl am Kabeltester-Master 16, als auch an der Kabeltester-Fernbedienung 17 nicht.

Falsche Verdrahtung (falsche Anschlüsse)

- Wenn die LED-Anzeigen an der Kabeltester-Fernbedienung [17] in einer anderen Reihenfolge aufleuchten als am Kabeltester-Master [16]: Dies deutet auf eine falsche Verdrahtung oder falsche Anschlüsse hin.
- Beispiel: Wenn die korrekte Reihenfolge 1-2-3-4-5-6-7-8-G ist, die Kabeltester-Fernbedienung [17] aber 1-4-3-2-5-6-7-8-G anzeigt, sind die Leitungen 2 und 4 vertauscht.

Kurzschlüsse

- Wenn ein Kurzschluss zwischen zwei oder mehreren Drähten vorliegt: Die LED-Anzeigen für diese Drähte leuchten nicht an der Kabeltester-Fernbedienung [17]. Die LED-Anzeigen am Kabeltester-Master [16] bleiben unverändert.
- Beispiel: Wenn die Leitungen 2 und 4 kurzgeschlossen sind, leuchten die LED-Anzeigen für 2 und 4 auf der Kabeltester-Fernbedienung [17] nicht.

● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktion beeinträchtigen können.
- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einer staubfreien Umgebung.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird: Nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/

20–22: Papier und Pappe/
80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie

folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.
Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen

stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479087_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 479087_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12192

Version: 05/2025



PDF ONLINE
parksidediy.com

IAN 479087_2410

